

電話 Phone: (604) 324-6361

納偉旅行社

Tel. 681-1728

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing glasses, a white shirt, a dark tie, and a dark suit jacket. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a textured, mottled grey.

活氏傢俬電器公司

681-8531

座鳳凰永久牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

筵壽酌 筵開三十 社團宴會
夠場面 晚飯宵夜 最合理想
午茶點 最多供應 豪華設備
佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息

電話：貳六六 貳貳參四 貳六六、壹八八四

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
 麵街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麪	一元五個
馳名沙河粉	每磅六毛
鮮炊蛋炒麪	每磅六毛
軟滑豬腸粉	一元八條
名貴伊府麪	每個六毛
新出上海麪	每磅四毛五

粉麵佳品

宜湯宜炒

溫哥華 奇化街 式口大號
電話：大八七、七一、式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

PHOENIX WON TUN HOUSE

237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

(營業時間：上午十時至晚上十二時)
由九月九日起
每逢星期四休息

317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710

特價學生鏡每對九元九角五起，學生鏡架每個四元九角五起，特價老人鏡每對九元五角起，隱形眼鏡每對五十四元五角。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。

驗配修理
電話接送

電話：六八一、七七一〇

Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
 正名禮筵燒精早宵家豐
 宗廚堂開烤美午夜常儉
 粵烹瑰數鹵點茗小便隨
 菜餚麗十味心茶食飯意
 結欵生歡
 婚式日迎
 禮俱蛋預
 餅備糕定
 特製

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意

本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作 舉凡活期儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個數目字之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有便到本行辦理為盼

期分以可債公買財

蕭理：薛國材
Manager T. Mah
電話：614-1357

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
683-3032

端午節大減價

爲酬謝各界僑胞歷年光顧，特在端午節前舉行酬賓大減價（由六月六號至六月十二號）所有貨品壹律九折大平賣（白米及特價貨品除外）敬希各界僑胞光臨選購

或貳七四、七一八〇

1048 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專門辦理
出入口貨，移民
口行裏及搬屋等
輸工作，快捷妥
忠誠服務，收費
廉，僑胞光顧，
論大小，遠近毫
歡迎。

請電話譚君

修理屋蓋晒陽台，去水澗，土庫及水管，收費特平保證工作滿意，請來電貳五四，三三〇六(Mr. Bob)

電話：八七貳・貳三一八
Fridlan, Painting
Decorating 電話874-7434

專業內外油漆工程，裱貼綢花紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

Top-Valu Food Products Ltd

575 E. Cordova St., **Vancouver 4, B. C.**
Phone: 253-4558 V6A 1L8

梁覺玄 4584 Fraser St.
Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. (電 E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利桑那州政府已通過法案准予針灸合法執業

電話 六八二・八〇一七

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 284-9820

BING C. WONG & ASSOCIATES

Accounting and Taxation Service
164 East Bender St. Vancouver 4, B.C.

DOLLAR MEAT STORE

266 F. PENDER STREY

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保耐滿意快捷妥當攝腦光顧特價優
待可充銀期
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街